



Beschluss des Schulrates Nr. 14  
Sitzung vom 11.12.2023

Am Montag, 11.12.2023 treffen sich um 19.00 Uhr folgende Mitglieder des Schulrates auf Grund einer formellen Einladung 5. des Schulrates am Rechtssitz des SSP Graun\_Mittelschule St. Valentin.

Schulratsmitglieder		entschuldigt abwesend	unentschuldigt abwesend
Schulführung	Wallnöfer Klaus		
Lehrervertreter	Folie Sarah		
	Kölleermann Ferdinand		
	Wiesler Daniela		
	Eberhöfer Evi		
	Gunsch Veronika		
	Sorace Roberto		
Elternvertreter	Tschenett Markus		
	Pesl Monika Elisabeth	X	
	Schützel Evelyn Kathleen	X	
	Telser Seraina		
	Erhard Sabrina		
	Tschenett Barbara		
Schulsekretär	D' Angelo Sonia		
Elternratsvorsitzende	Bardroff Carina Inge		abwesend
Delegierter im Landesbeirat der Eltern	/		

Gegenstand:

Festlegung der Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen und Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen im FJ 2023

- nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, betreffend die Autonomie der Schulen;
  - nach Einsichtnahme das L.G. vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, betreffen die Mitbestimmungsgremien auf Schulebene;
  - festgestellt, dass zur Realisierung der Lehraufenthalte an der Erlebnisschule Langtaufers ca. 50% der anfallenden Kosten von der deutschen und italienischen Bildungsdirektion finanziert werden, während der fehlende Restbetrag von den besuchten Schulen/Familien abzudecken ist;
  - festgestellt, dass somit den besuchenden Schulen/Familien lediglich ca. 50% der effektiv entstandenen Kosten während der Lehraufenthalte in Rechnung gestellt werden und somit der nicht in Rechnung gestellte Differenzbetrag von 50% als wirtschaftliche Vergünstigung zu betrachten ist;
  - gestützt auf Art. 12 des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 (Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), welcher bestimmt, dass die Verwaltungen für die Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen und finanzielle Unterstützungen sowie für die Zuerkennung wirtschaftlicher Vergünstigungen jeglicher Art an Personen und öffentliche und Private Körperschaften entsprechende Kriterien und Modalitäten festlegen müssen;
- 1. La concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi ed ausili finanziari e l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati sono subordinate alla predeterminazione ((...)) da parte delle amministrazioni procedenti, nelle forme previste dai rispettivi ordinamenti, dei criteri e delle modalita' cui le amministrazioni stesse devono attenersi.*
- 2. L'effettiva osservanza dei criteri e delle modalita' di cui al comma 1 deve risultare dai singoli provvedimenti relativi agli interventi di cui al medesimo comma 1.*
- nach Vorstellung des entsprechenden Entwurfes der Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen und Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen im FJ 2024 durch den Sekretär des Schulrates;
  - Nach Anhören der Erläuterungen durch den Sekretär;
  - Festgestellt, dass die entsprechende Genehmigung vom Schulrat als zuständiges Gremium vorzunehmen ist;

beschließt der Schulrat einstimmig

- a) die Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen und Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen im FJ 2024 werden gemäß Anlage A, als integrierender Bestandteil genehmigt.
- b) Vorliegende Maßnahme wird am 11.12.2023 der Anschlagtafel des SSP Graun veröffentlicht und tritt 15 Tage ab Veröffentlichung in Kraft
- c) c) gegen vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 15 Tagen ab Veröffentlichung beim SSP Graun Einspruch eingelegt werden;

Der Präsident  
des Schulrates

Der Sekretär  
des Schulrates

Markus Tschenett

Sonia D' Angelo

**Kriterien und Modalitäten**

Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüsse und  
Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen  
Finanzjahr 2024

**criteri e modalità**

concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi e attribuzione di  
vantaggi economici a persone fisiche ed enti pubblici e privati  
anno finanziario 2024

**Lehraufenthalte an der  
Erlebnisschule Langtaufers**

**Soggiorni di studio presso la  
Erlebnisschule Langtaufers**

Art. 1_Anwendungsbereich	Art. 1_Ambito di applicazione
<p>Vorliegende Regelung betrifft die Modalitäten im Hinblick auf die Genehmigung zur Teilnahme an Lehraufenthalten an der Erlebnisschule Langtaufers von Schulen aller Schulstufen und Grade Südtirols.</p> <p>Sie regelt ebenso die Modalitäten für die Zuweisung von eventuellen Beiträgen um die Durchführung der oben genannten Unterrichtstätigkeiten zu gewährleisten.</p>	<p>Il presente regolamento disciplina le modalità di autorizzazione per la partecipazione ai soggiorni di studio presso la Erlebnisschule Langtaufers di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell' Alto Adige.</p> <p>Esso determina altresì le modalità per l'attribuzione di eventuali contributi onde consentire l'espletamento delle attività di cui sopra.</p>
Art. 2_Empfänger	Art. 2_Destinatari
<p>Alle Schüler*innen aller Schulen aller Schulstufen und Grade Südtirols können - mit Anrecht auf die Gewährung von Beiträgen - Lehraufenthalte an der Erlebnisschule Langtaufers durchführen. Die Herkunftsschule der besuchenden Schüler werden als Empfänger des Beitrages definiert.</p>	<p>Possono effettuare attività di studio presso la Erlebnisschule Langtaufers con diritto alla concessione di contributi tutti gli alunni/tutte le alunne di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell' Alto Adige. Le scuole di appartenenza degli alunni partecipanti vengono definiti come destinatari del contributo.</p>

<b>Art. 3_Modalitäten des Ansuchens</b>		<b>Art. 3_Modalità della richiesta</b>
<p>Die Ansuchen um Teilnahme an Lehraufenthalten werden von den Schulen jährlich mittels einfacher Anfrage an die Erlebnisschule Langtaufers wie folgt gerichtet</p> <p>innerhalb Oktober für Studienaufenthalte von Jänner bis Juni innerhalb Mai für Studienaufenthalte von September bis Oktober</p>		<p>Le richieste di partecipazione ai soggiorni di studio da parte delle scuole interessate vengono presentate alla Erlebnisschule Langtaufers annualmente con semplice richiesta</p> <p>entro ottobre per attività di studio da gennaio a giugno entro maggio_per attività di studio da settembre a ottobre</p>
<b>Art. 4_Modalitäten der Individualisierung der Begünstigten</b>		<b>Art. 4_modalità di individuazione del beneficiario</b>
<p>Die Voranmeldungen der jeweiligen Schulen werden vom Koordinator an der Erlebnisschule Langtaufers entgegengenommen und nach chronologischer Reihenfolge zugeteilt.</p> <p>Anschließend sind die definitiven Einschreibungen vonseiten der jeweiligen Schulen an den Deutschsprachigen Schulsprenzel Graun zu richten.</p>		<p>Le pre-iscrizioni delle rispettive scuole saranno accettate dal coordinatore presso la Erlebnisschule Langtaufers e assegnate in ordine cronologico.</p> <p>Succesivamente le relative scuole indirizzano le iscrizioni definitive all' Istituto Comprensivo in lingua tedesca Curon.</p>
<b>Art. 5_Beitrag</b>		<b>Art. 5_Contributo</b>
<p>Der Höchstbeitrag je Schule entspricht ca. 40 % aller effektiven Spesen.</p>		<p>L' ammontare massimo del contributo per ogni singola scuola ammonta a ca. 40 % per tutte le spese sostenute.</p>

Art.7_(Modalitäten für die Gewährung des Beitrags)	Art.7_Modaltà di erogazione del contributo
<p>Der Schulrat bestimmt jährlich die Höhe der Teilnahmequoten für die Teilnahme an den Lehraufenthalten, welche nach Aufenthaltsdauer variiert. Die Gewährung der Beiträge erfolgt nicht mittels monetärer Überweisung an die teilnehmenden Schulen. Die Beiträge werden im Zuge der Erstellung der entsprechenden Spesennoten kompensiert.</p> <p>Der den teilnehmenden Schulen zustehende Beitrag wird in 1 Rate am Ende des Lehraufenthaltes verrechnet.</p>	<p>Il consiglio d' Istituto annualmente stabilisce le quote di partecipazione ai soggiorni di studio, la quale varia a seconda la durata del soggiorno. L' erogazione del contributo non avviene in modo monetario tramite bonifico diretto alle scuole partecipanti. I contributi spettanti vengono compensati nel momento dell' emissione della relativa nota spesa intestata alla scuola partecipante.</p> <p>Il contributo spettante alle scuole partecipanti è erogato in una rata a conclusione del soggiorno.</p>

Der Präsident  
des Schulrates

Markus Tschenett

Der Sekretär  
des Schulrates

Sonia D' Angelo